



Foreign Rights
Spring 2021
- Adult -

UTE
KÖRNER
LITERARY AGENT



The carnivorous plant

Andrea Mayo

Proa, 2021, Barcelona, 208 pages

- All foreign rights available
- Sample translation in English



How do you know, when you approach a person that you still don't know much about, what kind of secrets their psychology keeps? How can you guess, when you walk through the forest, if someone has set a trap? What does a carnivorous plant have that others don't? How can we identify it? How do we avoid being eaten?

Andrea Mayo uses the metaphor of the carnivorous plant in this powerful novel to talk about mistreatment, abuse, and lack of limits.

The carnivorous plant is an intense and overwhelming novel, the story of a toxic love told in the first person and with short chapters, called all 1, with the intention of marking the inability to move forward, the circularity that always leads to the same point, as in a maze with no way out. Every day is the same in hell that leads the protagonist to the brink of death



Andrea Mayo heteronym of **Flavia Company** (Buenos Aires, 1963) has a degree in Hispanic Philology, is a writer, journalist, translator, musician, yogi, teacher of creative writing.

His literary career is wide and varied: he has written novels for adults, poetry, children's literature, youth literature, among other genres, and he does so indistinctly in Spanish and Catalan.

She flees from classifications and his narrative flows as a continuous whole without stages, marked by intensity, risk and intelligence.

It is currently going around the world.

mistreatment · relationships · power · bad love · personal empowerment

Literary fiction

Backlist

7 editions



Haru

Flavia Company

Catedral, 2016, 380pp.,

Rights sold to:

Spanish/ Catedral

Poland/ Wydawnictwo Nisza

- Sample translation in English

Haru is a young oriental woman who, after the death of her mother, is sent to learn at a dojo, a small school where only a handful of students are admitted and where they will live for five years.

Through the practice of shodo (classical writing), archery, tai-chi and meditation, Haru will learn a philosophy of life against which her own age pushes her to rebel. After five years it is time to leave the dojo and Haru will find reality.

After refusing to return home to his father, Haru will have to learn to distinguish between good and evil, inner and outer wealth, friendship and convenience.

However, everything that he consciously or unconsciously learned in the dojo becomes very present, and will be the basis for trying to go back. "Living here and now will be Haru's great lesson."

LLLL institut
ramon llull
Catalan culture abroad



Haru - I do not need to be real anymore

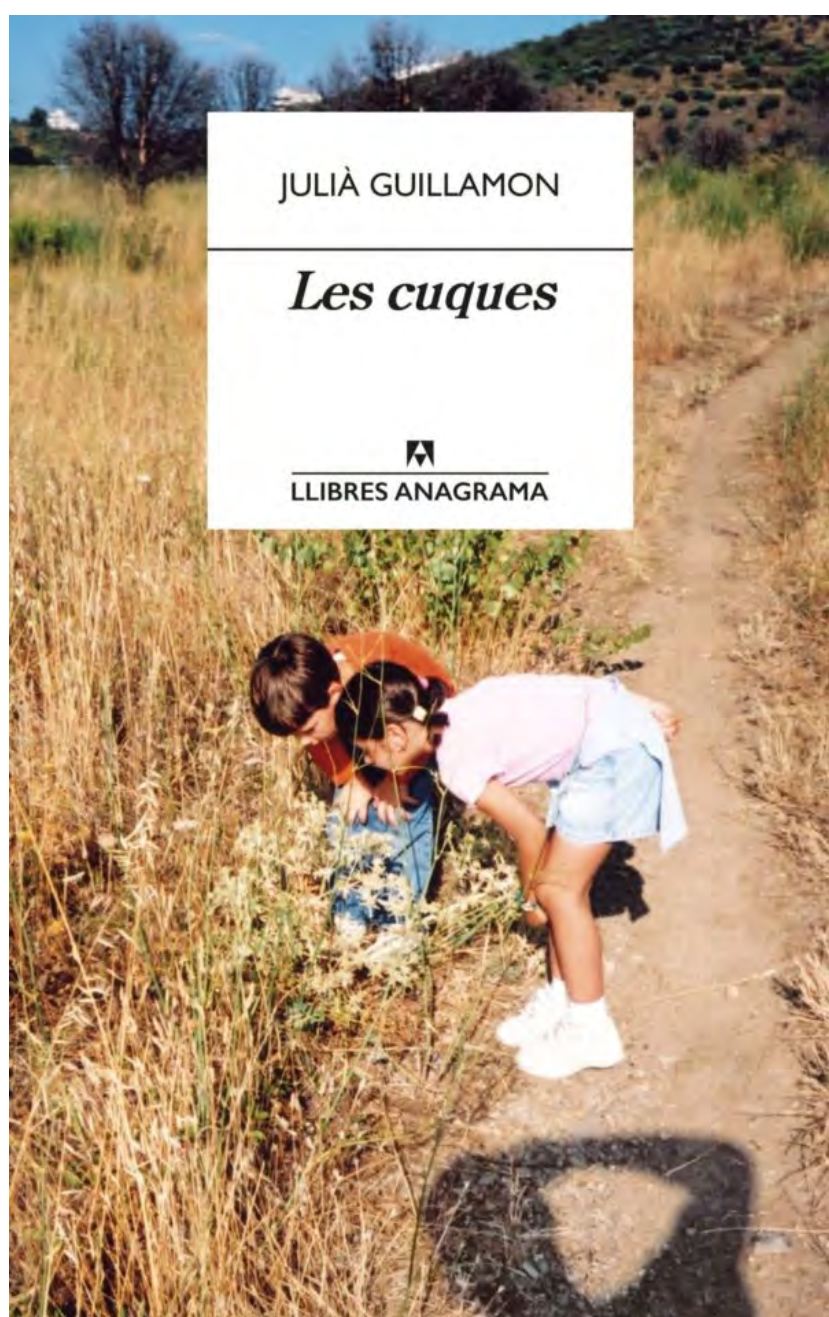
Catedral, 2020, 224pp.

Rights sold to:

Catalan/ Univers

philosophy · oriental arts · wellbeing · finding your own voice · self-determination

Literary fiction



Winter butterflies

Julià Guillamon

Anagrama, 2020, Barcelona, 156 pages

Rights sold to:

Spanish/ Círculo de Tiza

- Sample translation in English



Spanning three summers, *“Winter butterflies and other nature stories”* portrays the world of family relationships, drawing parallels with the insects which creep and crawl around the fields and woods, and coexist with people.

Three main characters underpin the story – a man, a woman, and their son. Their goal: to return to the woods at the end of a long recovery process.

With extraordinary sensitivity, **Julià Guillamon** takes us with him to the foot of a lime tree at the height of pollination, to a small square opposite a hostel where flying ants are swarming, to an abandoned country house where the most beautiful butterflies suck up the juicy flesh of plums.

A re-encounter with the essential, what we are made of and what supports us when everything seems to be collapsing. Because in taking care of the earth, we are also taking care of ourselves.



Julià Guillamon (Barcelona 1962) has been responsible for a renewed interest in cultural history through studies and expositions about the thirties, exile, the seventies, and postmodernism.

He writes a weekly column for the newspaper “La Vanguardia”.

He is the author of the novels *La Moravia* (2011) and *El barrio de la Plata* (2018), which both show two faces of the same reality: the lives of ordinary people who believed in progress, the industrial crisis, personal drama and the value of culture.

The nucleus of this distinctive world is *La fàbrica de fred* (1991), a book in experimental prose, and the essay *La ciudad interrumpida* (2001,2019), as well as the essay *El gran noveloide sobre Barcelona* : the work of reference on the transformation of Barcelona between the seventies and the 1992 Olympic Games. In 2017, he published the book *Cruzar la riera*.

nature writing · local-universal · recovery after trauma · healing power of nature



Julià Guillamon
La fàbrica de gel



The Ice Factory

Julià Guillamon

Galaxia Gutenberg, 2020, 100 pages

- All foreign rights available



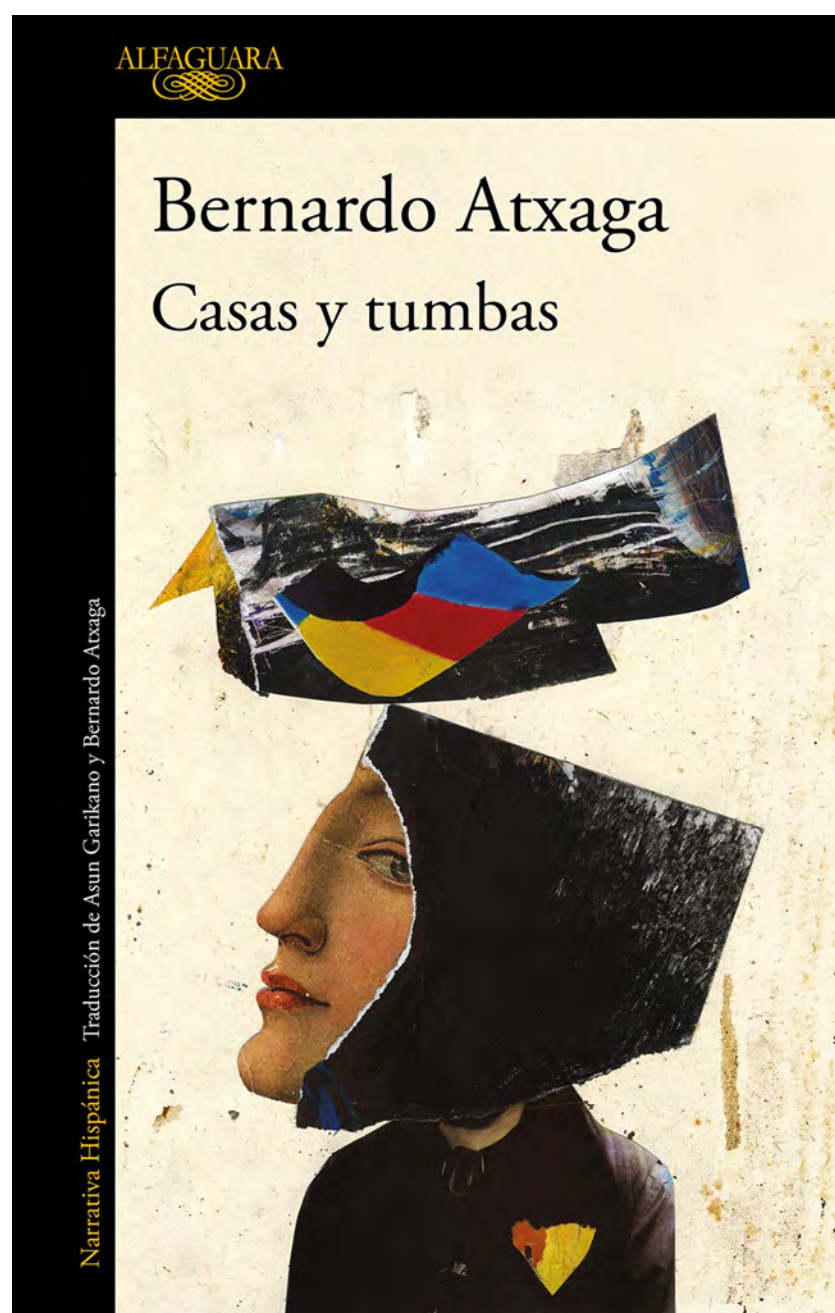
The modern city as a labyrinth which, beyond the physical built environment of streets, squares, motorways, ports and breakwaters, reaches out into the minds of its inhabitants.

Projections, accidents, repeating loops of images, mix with everyday life. Visions of deserts, catastrophes and floods, are mental projections of the protagonists' feelings of orphanhood, together with the recurring idea of ice, of the ice age: the glaciation of the hopes and feelings which defines our era.

Forty independent pieces, with a connecting thread, in the same style as some of Italo Calvino's books, which can be read as a novel made up of short stories.

A concise, clear writer, as intense as an electric shock.

"Julià Guillamon continues to show that the novel has its margins from which to narrate as well. And that, more here or beyond them, excellent literature can be made." - Ernesto Ayala-Dip, El País



Water over Stones

Bernardo Atxaga

Alfaguara, 2020, Madrid, 415 pages

Rights sold to:

English UK/MacLehose Press

English USA/ Graywolf Press

Denmark/ Boreal

Serbia/ Treci

Greece/Ekkremes

In a bakery in the Basque village of Ugarte, a boy who one day returned from boarding school in the south of France having lost his ability to speak, recovered his speech thanks to a friendship with twin boys. The Franco dictatorship is nearing its final days.

With this exciting novel, grounded in friendship, love for nature, and the imminence of death, Atxaga again shows himself a master in the creation of unforgettable settings and characters.

“The questions Atxaga raises are universal and the time is indefinite. The stories are surprisingly fresh and wonderfully blended. Atxaga holds the attention by his sheer craft, by the complete control he exhibits as he lead us through this “game of the goose”.— The Independent



Born in Asteasu in 1951, his real name is Jose Irazu.

Prominent among his books are: Obabakoak, (1989) The Basque Country Award, The National Novel Award, finalist in the European Literary Award, (IMPAC), El hombre solo (1994), Esos cielos (1997), El hijo del acordeonista (2004) The Grinzane Cavour Prize, The Mondello Prize, The Times Literary Supplement Translation Prize, and Siete casas en Francia (2009) selected by Publishers Weekly in 2012 as one of the best works of fiction published in the United States.

His works have been translated into 32 languages and has been brought on stage and to the big screen by Montxo Armendariz (Obaba, 2005), Aizpea Goenaga (Zeru horiek, 2006) and Imanol Rayo (Bi anai, 2011).

In 2006 he was made a member of Euskaltzaindia, the Royal Academy of the Basque Language. In 2017 he was awarded the 2017 Liberpress Prize for Literature.

In 2019 he received the National Literature Award.

- One of the essential voices
in contemporary literature -

nature writing · Spanish postwar · local/universal · analisis humankind



Universal History of Paniceiros

Xuan Bello

Debate, 2004, Madrid, 190 pages

Rights sold to:
Catalan/Adesiara

Paniceiros, the real and fabulous village where life, literature and memory come together, is the place that hosts the avian customs, the omniscient popular culture and the "telluric radiations" that many — even some of those who they were born there, kind of caricatured — they insist on destroying.

Symbols of the collective memory of an Asturias that does not want to disappear in the face of the irruption of a misunderstood modernity, the characters that fate has linked to Paniceiros strive, each in his own way, to make the cry of a land that resists being dominated.

"As the noise envelops the earth, you will utter in a low voice, like a spell, like a ruse, the word of adventure: Pa-ni-cei-ros. And you can already dream of the harmony of the world. " Ignasi Aragay, Today



Xuan Bello (Paniceiros, 1965) is one of the most relevant Spanish contemporary writers.

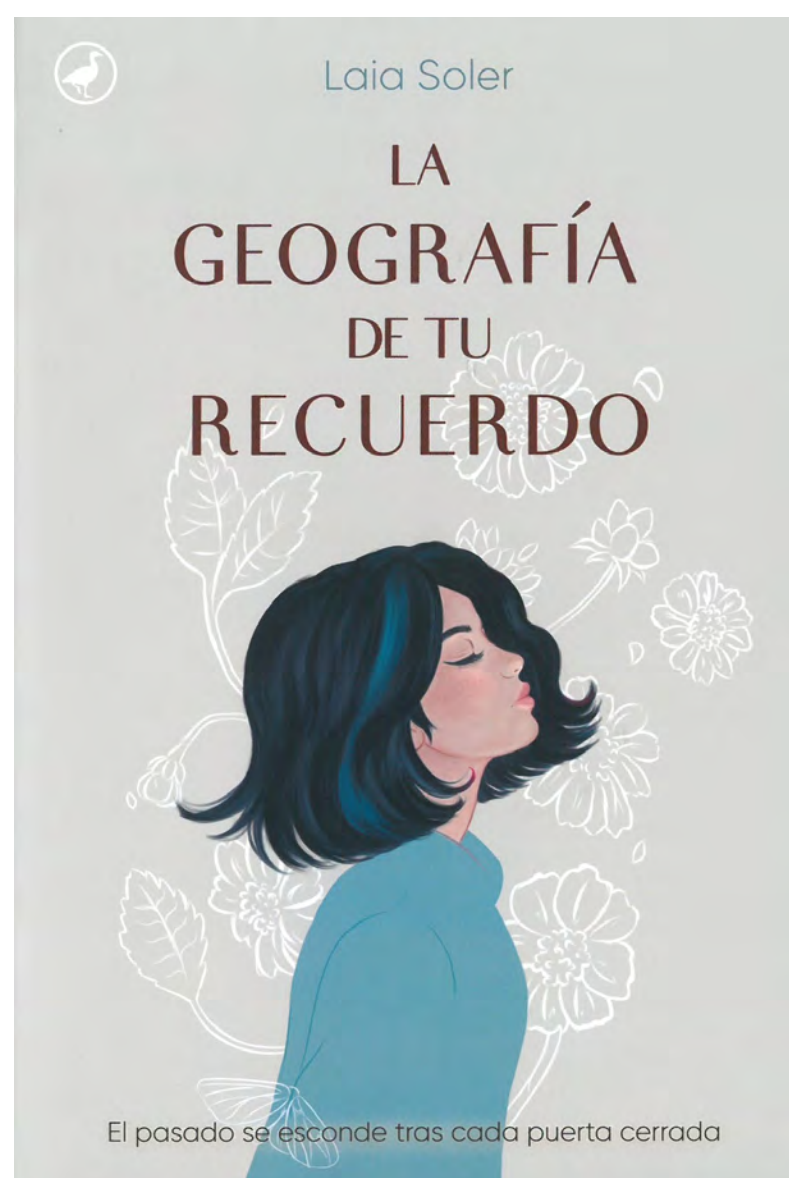
He writes in Asturiano and is one of the revitalizers of literature in this language.

He is poet, novelist, translator from Portuguese and writes for several newspapers.

In 2005 he helped to create the Xunta d'Escritores Asturianos (the Writers Guild of Asturian Writers).

He has been awarded the *National Award of Asturian Literature*, the *Ramón Gómez de la Serna Award* and the *Teodoro Cuesta Award for Poetry*.

Literary fiction



The Geography of your Memory

Laia Soler

Catedral, 2020, 315pp.

Ciara has returned to the village where she grew up with one clear aim:

she wants to renovate the house her mother left her in her will and use the money made from selling it to start afresh somewhere else, far from that little village in the south of Ireland where rumours are the daily currency and everybody criticises her behind her back. She knows what they say: “what a bad daughter, she abandoned her mother”.

However, Ciara cannot escape voices from the past which resurge with every plate she throws out, with every piece of furniture she takes apart and every wall she paints. Each memory, each secret, further distorts what she thought she knew about her family and turns her past into unknown territory.

And what if she never knew the truth about her mother? What if she only knew how to see the sad, wrinkled, fragile Edna?

When you open doors to the past, you run the risk of not being able to close them.



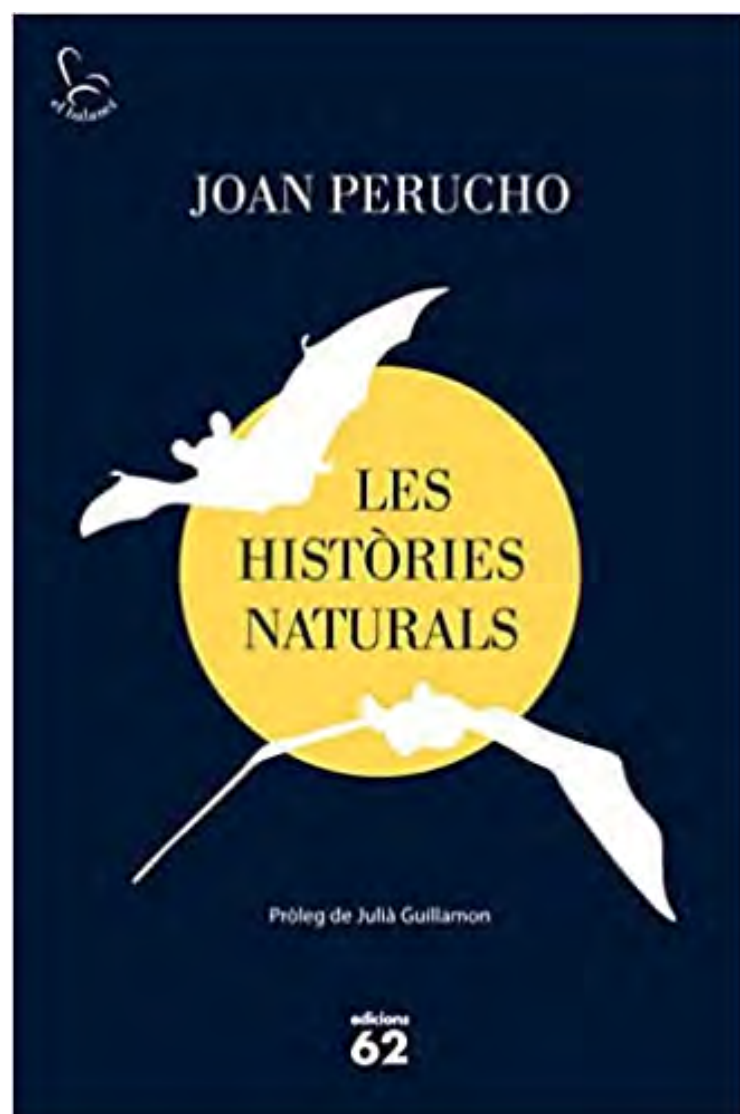
Laia Soler was born in 1991 in Lleida.

She discovered the magic of words at the age of eight, published her first novel at the age of twenty-one and is considered a most brilliant voice in contemporary Spanish juvenile fiction.

In 2013 Laia was awarded with the Literary La Caixa/ Plataforma Award for her novel *The Days that tear us Apart*.

She currently lives in Barcelona, dedicating herself to the world of literature and writing. Laia loves Iceland, chocolate and is in love with Peter Pan.

mother-daughter relationship · trauma · love · memory · new beginnings



The Natural Histories

Joan Perucho

Destino 1960, 2020, 315pp.

Rights sold to:

Catalan: Edicions 62 (Planeta)/ Spain: Edhasa (World)*/ USA: Alfred A. Knopf */ UK: Secker & Warburg */ Germany: Carl Hanser*/ Denmark: Klim*/ France: Presses de la Cité */ The Netherlands: Bert Bakker *Italy: Rizzoli */ Portugal: Teorema*/Greece: Kastaniotis *Turkey: Can Yayinlari/ Bulgaria: Vesela Lutzkanova/China: The Writers Publishing House *



A vampire and the rational man who pursues him are at the whirling center of this eerie, elegant novel set in the Spain of the 1830s -a Spain convulsed by the Carlist civil wars. A young aristocrat of Barcelona, Antoni de Montpalau, a passionate believer in science, progress, and the rights of man, is summoned to the aid of a village beset by some inexplicable evil. Relying on scientific logic, Antoni deduces the existence of a vampire -the first ever to appear in Spain -and sets forth to test his theory, following a scent of cruelty and disaster across the land. His quarry -his foe -is indeed a creature of darkness, an undead nobleman of the thirteenth century known as the Dip. This strange and macabre presence stalks Antoni in turn, assuming various shapes and guises: a bee, a goat, a brutal guerrilla leader known as the Owl ... until the moment when hunter and hunted must meet ... the moment when, it seems, Antoni must both win and lose. Combining myth, history, and his own exuberant imagination, Joan Perucho has fashioned a singular tale of shadow and light, poetic adventure, and political struggle -a stunning philosophical thriller.

"Comparisons with Borges are easy to draw -the razor-sharp intellect toying with the fantastical."-Observer

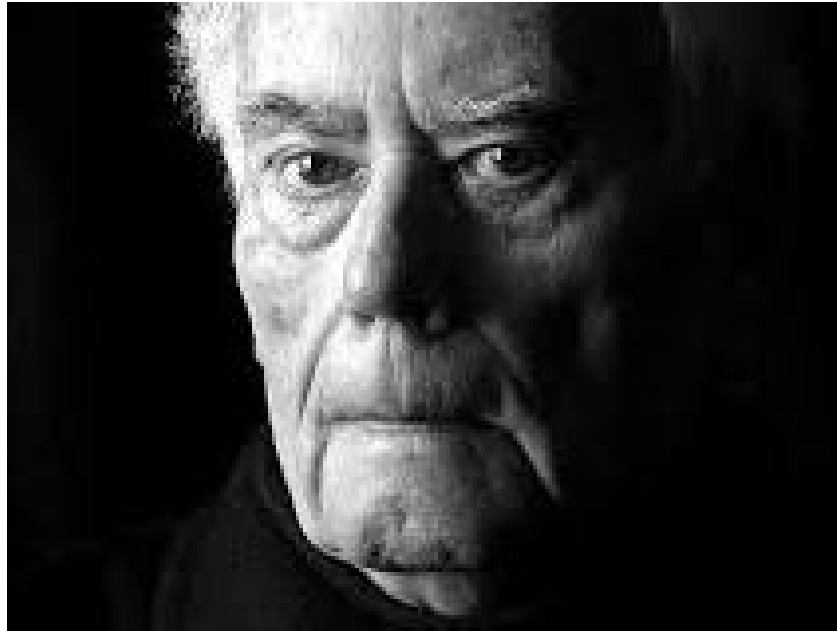
"Will intrigue those readers who willingly follow Italo Calvino into the implausible, and will appeal to the devotees of fantastical Latin American writing. They will be mystified, thrilled, intellectually ensnared, and left impatiently anticipating the next translation."-Preview

"The book is beautifully written and constantly echoes that other vicious Civil War when Franco tried his best to destroy Catalan culture. It is one of one of the most entertaining novels of the year." - Paul Pickering, London Evening Standard.

gothic · vampires · philosophical thriller · modern classic

Literary fiction

Year Perucho
2020



LLLL institut
ramon llull
Catalan culture abroad

Barcelona · 7.11.1920 – 28.10.2003

Joan Perucho was an innovator in our literature. Story teller, columnist, poet. Not many people know that he is one of the few Spanish writers cited in The western canon by Harold Bloom; someone who, together with Álvaro Cunqueiro, is today, perhaps, attracting a resurgence in reappraisal; that is, published more, quoted more, becoming better known. He explored unthinkable themes in a country where, at that time, Lovecraft was unknown and few could have placed Borges or Calvino. His discovery of Lovecraft was a decisive moment for him. Peruchó moved away from everything, or nearly everything, which was of his generation. He transcended the rigidity of Francoism. He searched out the imaginary, the fantastic, he mixed genres and themes, he invented impossible worlds and destroyed those which, at that time, reigned through unbreakable rules of literature - literature which, of course, had to be social or costumbrist in content. He admired Yeats, the poet who, according to him, had captured invisible realities better than anyone. Above all, he was a strong advocate for poetry of mystery which evoked shivers. "Mystery keeps man in search of the impossible truth." And if mystery is poetry, then so is literature of the fantastic. "It seems to me that what is at the heart of all mythical literature is purely and simply the recognition and acceptance of poetry and the marvel that it is, set against the excessive rationality of life".

Joan Perucho obtained his law degree and soon afterwards began to practise law. Apart from theatre, he worked in all literary genres, poetry, poetic prose, the short story, the novel, journalistic articles, as an art critic, travel books and memoirs.

He defined himself as "a man of letters" rather than as a novelist.

His work has a special imaginative character, its myths placing it in the sphere of fantastic literature, while his perspective is agnostic and ironic. In both his narrative work and journalistic articles he often built on a fictional basis, revealing himself as an erudite writer

frequently addressing a cultured audience, with multiple references to art, far-flung places, gastronomy, perfumes . . .

He first became known with a collection of poems *Sota la sang* (Under the Blood) (1947) and in 1956 his first story in the fantastic vein, *Amb tècnica de Lovecraft* (With Lovecraft's Technique) appeared, this being followed, in 1957, by his first novel *Llibre de Cavalleries* (The Book of Chivalry). In the 1980s a successful new edition of his novel *Les històries naturals* (Natural History) (1960) led to its translation into a number of languages, while he also published two new novels, *Les aventures del cavaller Kosmas* (The Adventures of the Knight Kosmas) (1981) and *Pamela* (1983). He had a valuable and singular library containing first editions and collectors' items.

He received the National Critics' prize (1981), the Catalan National Prize for Literature (1996), the Creu de Sant Jordi (2001) and the Premio Nacional de las Letras (2002). He was a member and Honorary Member of the *Associació d'Escriptors en Llengua Catalana* (Association of Catalan Language Writers).

Joan Perucho died in 2003 in Barcelona.

Reference



Milk with Cookies

Juan Llorca and Melisa Gómez

Vergara, 2021, Barcelona, 160 pages

Rights sold to:

Catalan/Rosa dels Vents

The authors of the best seller "*Bitting without Teeth*" have once again teamed up to show us a new approach to child and family nutrition.

"*Milk with cookies*" offers a series of useful nutritional tips that will contribute to harmony between the different generations of the family, as well as nutritional information to prepare our menus.

It also includes fifty recipes for meals, dinners and snacks conceived from the same approach, **a fusion of the culinary tradition of our elders with the nutritional needs of the little ones.**



Juan Llorca is the director of the cooking school for adults The Wholesome Kitchen, youtuber, popularizer, writer, speaker and food consultant.



Dietitian and nutritionist **Melisa Gómez** promotes a healthy diet from early childhood through different initiatives aimed to families, schools and communities. She is also a lactation consultantt



Backlist



nutrition · family · health · recipes · fusion tradition and modernity

Our Authors:

Bernardo Atxaga

Àngels Bassas

Xuan Bello

Monique Briones

Flavia Company

Julià Guillamon

Antonia Huertas

Juan Llorca & Melisa Gómez

Lola Mayenco

Anna Molina

Marta Padilla

Jordi Palou Loverdos

Toni Polo

Andrea Rodés

Quim Roser

Sergio Rossi

David Zurdo